



## CHAPITRE 116

Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Alain-François de Bellefeuille à l'étude du droit

[Sanctionnée le 11 mars 1948]

Préambule.

**A**TTENDU que Alain-François de Bellefeuille a, par sa pétition, représenté:

Qu'il est citoyen canadien, âgé de 23 ans;

Qu'il a suivi avec succès, au collège Sainte-Marie, les cours réguliers conduisant au titre de bachelier ès arts jusqu'à et y compris le premier semestre de philosophie (1943-44);

Que pour des raisons de santé, ledit Alain-François de Bellefeuille a dû alors quitter le collège Sainte-Marie pour le reste de l'année scolaire;

Que de septembre 1944 à juin 1945, il a complété, en cours privés, à l'école Fernand Girard, de Montréal, la première année de philosophie du cours classique et a conservé une moyenne de 72%;

Qu'en septembre 1945, il est entré à la faculté de philosophie de l'université de Montréal dont il a suivi les cours réguliers pendant deux ans et dont il a obtenu, en juin 1947, le diplôme de bachelier en philosophie avec la mention "Distinction";

Que, lorsqu'il est entré à la faculté de philosophie de l'université de Montréal, les autorités de cette faculté ont donné audit Alain-François de Bellefeuille raison de croire qu'un certificat de rhétorique plus un diplôme de B.Ph., c'est-à-dire un certificat de deux ans de philosophie, per-

## CHAPTER 116

An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Alain François de Bellefeuille to the study of law

[Assented to, the 11th of March, 1948]

Preamble.

**W**HEREAS Alain François de Bellefeuille has, by his petition, represented:

That he is a Canadian citizen, 23 years of age;

That he followed successfully, at St. Mary's College, the regular courses leading to the title of Bachelor of Arts up to and including the first semester of philosophy (1943-44);

That for reasons of health, the said Alain-François de Bellefeuille had then to leave St. Mary's College for the rest of the school year;

That from September, 1944 to June, 1945, he completed, in private courses, at the Fernand Girard School, of Montreal, the first year of philosophy of the classical course and obtained an average of 72%;

That in September, 1945, he entered the faculty of philosophy of the University of Montreal, the regular courses of which he followed during two years and from which he obtained, in June, 1947, the diploma of Bachelor in Philosophy with the mention "Distinction";

That, when he entered the faculty of philosophy of the University of Montreal, the authorities of that faculty gave to the said Alain-François de Bellefeuille reason to believe that a certificate of rhetoric plus a B. Ph. diploma, that is, a certificate of two years of philosophy, would

mettraient au détenteur d'être admis à l'étude du droit;

Que de fait, les Révérends Pères Lafrance et Forest de la faculté de philosophie de l'université de Montréal, en 1946, ont fait des démarches à cette fin auprès du Barreau de la province, mais sans succès;

Que n'eût été ces représentations, ledit Alain-François de Bellefeuille aurait terminé le cours régulier conduisant au titre de bachelier ès arts au lieu de s'inscrire à la faculté de philosophie et d'y obtenir le titre de B. Ph.;

Qu'en conséquence, au cours de ses études classiques, il avait eu des raisons valables de croire qu'il serait admis à l'étude du droit;

Que le conseil général du Barreau de la province de Québec, à une assemblée tenue en la cité de Québec, le 27 septembre 1947, a approuvé et autorisé l'adoption de la présente loi;

Que ledit Alain-François de Bellefeuille désire être admis à l'étude du droit sans être détenteur du diplôme de bachelier ès arts;

Attendu que ledit Alain-François de Bellefeuille a demandé l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus et qu'il est à propos de faire droit à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admission  
autorisée.

**1.** Le Barreau de la province de Québec est autorisé à admettre à l'étude du droit ledit Alain-François de Bellefeuille.

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

enable the holder thereof to be admitted to the study of law;

That in fact, the Reverend Fathers Lafrance and Forest of the faculty of philosophy of the University of Montreal, in 1946, approached the Bar of the Province in this respect, but without success;

That had it not been for these representations, the said Alain François de Bellefeuille would have completed the regular course leading to the title of Bachelor of Arts instead of enrolling in the faculty of philosophy and obtaining therein the title of B. Ph.:

That consequently, during the course of his classical studies he had valid reasons to believe that he would be admitted to the study of law;

That the General Council of the Bar of the Province of Quebec, at a meeting held in the city of Quebec on the 27th of September, 1947, approved and authorized the passing of this act;

That the said Alain François de Bellefeuille desires to be admitted to the study of law without holding the title of Bachelor of Arts;

Whereas the said Alain François de Bellefeuille has prayed for the passing of an act for the above purposes and it is expedient to grant his prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** The Bar of the Province of Quebec is authorized to admit the said Alain François de Bellefeuille to the study of law.

Admission  
authoriz-  
ed.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.